



5115 Dudley Boulevard McClellan, California 95652

Departamento de Servicios para Aprendices de Inglés
**MINUTAS del Comité Asesor del Distrito de Padres de Aprendices de Inglés
(DELAC)**

2 de febrero, 2017 | 5:45P.M. – 7:30P.M. | Oficina del Distrito. Bay A Sycamore Room

Alberto Becerra, Coordinador del Departamento de servicios para aprendices de inglés, empezó la junta del Comité asesor de padres de aprendices de inglés a las 5:47 pm. El Sr. Becerra repasó los puntos culminantes de la agenda.

La Dra. Jisel Villegas, coordinadora del Departamento de servicios para aprendices de inglés, dio un resumen de las interpretaciones y traducciones. La Dra. Villegas le informó a los padres que si 15% o más de las familias del Distrito escolar unificado de Twin Rivers (TRUSD) hablan un idioma que no es inglés, el Departamento de servicios para aprendices de inglés proporcionará servicios de traducción e interpretación en ese idioma. La Dra. Villegas declaró que en TRUSD, los idiomas principales son inglés, español, hmong, y ruso, y en estos idiomas se debe proporcionar servicios de interpretación y traducción de documentos. Si en cualquier punto los padres no reciben ningún servicio, existe un folleto con información de contacto de Sonya Lewis, secretaria administrativa del Departamento de servicios para aprendices de inglés, para pedir información.

La Dra. Villegas habló sobre el sello de bi-alfabetismo del estado. La Dra. Villegas confirmó que este año hay 98 estudiantes que son elegibles para recibir el certificado, y hay 356 estudiantes que califican para el examen de lenguaje. La Dra. Villegas dijo que la información se les dará a los consejeros de preparatoria, maestros de lenguajes, y cualquier otra persona que tenga a estos estudiantes. A los padres se les mandarán cartas que indican si su hijo es legible o califica para tomar el examen de lenguaje. La Dra. Villegas les preguntó a los padres si tienen preguntas sobre qué es el Sello de bi-alfabetismo.

La Dra. Villegas les informó a los padres que los reportes de calificaciones del CELDT se están traduciendo y pronto estarán disponibles. La Dra. Villegas compartió un documento de ejemplo con los padres y declaró que la carta es de información general. La primera barra es el nivel de dominio en total y las otras barras son los resultados de las áreas de escuchar, hablar, leer, y escribir. Estas barras les informan a los padres cómo su niño desempeño en las diferentes áreas. La Dra. Villegas les informo a los padres que el departamento tiene las puntuaciones y ya ha empezado el proceso de reclasificación. La Dra. Villegas declaró que les llamarán si su hijo es reclasificado.

La Dra. Villegas declaró que 20 padres y Heriberto Soto, el educador del programa de Participación de los padres, asistieron la conferencia regional anual de CABE en Sacramento, CA. La Dra. Villegas pidió que si hay padres en esta junta que fueron a la conferencia, que por favor tomen un minute para hablar brevemente sobre la conferencia, dar un resumen, o decir lo que aprendieron. La madre Blanca, con estudiante en la escuela intermedia de Rio Linda y Araceli, con estudiante en la preparatoria Grant, compartieron sus experiencias. La Dra. Villegas mencionó mandar a otro grupo de padres a la Conferencia anual de CABE que tomará lugar del 29 de marzo - 1 de abril, 2017.

La Dra. Villegas hablo sobre Riptide, un programa de verano que se proporcionará a los estudiantes de los grados 3-12. Los grados 3-5 se enfocarán en lectura, grados 6-8 todavía están determinando en que se enfocarán, y los grados 9-12 se enfocarán en salud, geografía, y matemáticas. La Dra. Villegas les informó a los padres que tendrán más información para el próximo mes. Las fechas para los programas de verano son de junio 12 – julio 13 para estudiantes de los grados 3-8, y del 12 de junio – 18 de julio para estudiantes de los grados 9-12.

Cynthia Andrews, Directora de Proyectos especiales, se introdujo y les dio el bien venido a todos. La Sra. Andrews tenía una presentación PowerPoint donde repaso la revisión anual del Plan de control local y rendición de cuentas (LCAP). LCAP es un plan escrito por todos los distritos que reciben fondos del estado. La Sra. Andrew declaró que

LCAP es un plan que abarca al éxito estudiantil sin precedente, la divulgación de participación, y la eficaz y efectividad de la organización. La Sra. Andrew habló sobre el proceso y la cronología que experimentan para desarrollar el LCAP. Sobre la cronología; los padres se darán cuenta que se necesita su aporte para el año escolar 2017-18. En septiembre, TRUSD empieza a coleccionar aporte de los padres, personal escolar, estudiantes, DELAC, y padres líderes. En diciembre, TRUSD empieza a trabajar con los directores para que vayan a sus comunidades y coleccionen aporte de la comunidad escolar. En febrero, TRUSD estudiará los datos y la información que se ha recibido y coleccionado de los varios departamentos. La Sra. Andrew declaró que cuando preparan el LCAP, el estado les pide que consideren lo siguiente como las 8 prioridades; éxito estudiantil, participación de los padres, acceso a cursos para estudiantes, como TRUSD está implementando los estándares estatales *Common Core*, participación estudiantil y participar con estudiantes, ambiente escolar, servicios básicos que se ofrecen, y todas las otras cosas que TRUSD puede hacer para los estudiantes. La Sra. Andrew declaró que el Consejo escolar adoptó las creencias centrales de TRUSD, y con esto combinado con las 8 prioridades del distrito desde el 2013, para del distrito, las siguientes 6 metas han hecho mucho sentido; meta 1 es mejorar el rendimiento académico y eliminar las deficiencias de logro, meta 2 es asegurar que todos los estudiantes gradúen listos para asistir un colegio o para una carrera, meta 3 es mejorar la participación estudiantil, meta 4 es reducir cualquier desproporcionalidad, meta 5 es aumentar la participación de los padres, meta 6 es proporcionar instalaciones que son limpias, seguras, y facilitan el aprendizaje.

Las encuestas de LCAP están disponibles en inglés, español, y hmong. La encuesta de la revisión anual de LCAP del 2016-17 está disponible en inglés, español, hmong, y ruso: <http://www.twinriversusd.org/misc/lcap/>

La acción de este año: El Sr. Becerra confirmó que desde el 2 de febrero del 2017, se han contratado 16 especialistas de intervención académica bilingüe (AISB). La Sra. Andrew confirmó que está trabajando en el nuevo currículo de artes del idioma inglés (ELA) y desarrollo del idioma inglés (ELD).

Se les pidió a los padres que tomen unos momentos para tomar la encuesta.

La junta terminó a las 6:47 pm.